

1	Einleitung	13
1.1	Das Thema	13
1.2	Die Texte, die Autoren, die Leserschaft	20
1.3	Zur Forschungslage	35
1.4	Plan der Arbeit	40
2	Von den Göttern zu den Helden zu den Menschen Antike Mythologie im Spiegel der deutschen Kinder- und Jugendliteratur - ein Überblick	45
2.1	Suspekte Götterwelt	46
2.2	Die musterhaften Alten	58
2.3	Die Popularisierung antiker Sagen als Lesestoff für die Jugend - Karl Friedrich Becker und Gustav Schwab	66
2.3.1	Antike Sittengemälde für die Jugend - Karl Friedrich Becker, "Erzählungen aus der alten Welt"	66
2.3.2	Das "classische Alterthum nach seinen Dichtern und Erzählern" - Gustav Schwab, "Die schönsten Sagen des classischen Alterthums"	74
2.4	"Walhalla und Olymp" - Antike contra nationale Sagen	85
2.5	"Seid Menschen!" - Antike Mythologie in der Kinder- und Jugendliteratur der DDR	92
2.5.1	Die "sozialistische Humanisierung des Menschen" durch antike Mythologie	92
2.5.2	"Unverlierbares Altes in neuer Sicht" - Franz Fühmanns Adaptionen antiker Stoffe für Kinder	100
2.5.2.1	"Troja kurz vor der Gegenwart" - Franz Fühmann, "Das hölzerne Pferd"	100
2.5.2.2	"Ich werde mir Gefährten schaffen" - Franz Fühmann, "Prometheus. Die Titanenschlacht"	108
2.5.3	Halb Gott, halb Mensch - Herakles in der Kinder- und Jugendliteratur der DDR	115
2.5.3.1	Herakles, ein Mensch - Hannes Hüttner, "Herakles"	116
2.5.3.2	Der göttliche Dummkopf - Rolf Schneider, "Die Abenteuer des Herakles"	121

2.6	Die ferne Antike - antike Mythologie in der Kinder- und Jugendliteratur der Bundesrepublik	124
2.7	Zusammenfassung	136
3	Vergil für Kleine - Von der Aeneis zum "Äneas"	139
3.1	Vom Epos zum Kinderbuch	140
3.1.1	Ein Schulklassiker und seine kinderliterarische(n) Folgen(losigkeit)	140
3.1.2	Der verachtete Vergil	149
3.1.3	Die Aeneis als "literarische Verführung"	155
3.2	"Der Reiz der Neuheit und Kurzweiligkeit" - Gustav Schwabs "Aeneas"	158
3.3	"Der unvergleichliche Held Aeneas und seine großmüthigen Thaten" - Vergils Aeneis als Römische Heldensage	170
	Exkurs: Der bebilderte Vergil	189
3.4	Zum Frieden mahnend - Auguste Lechner, "Aeneas. Sohn der Göttin"	195
3.5	Zusammenfassung	205
4	Ovid für Kleine - Von Daedalus zu Icarus	211
4.1	Daedalus und Icarus - "Urbilder der Menschheit"	212
4.2	Daedalus und Icarus - "Notration im literarischen Vademecum des Lateinschülers"	219
4.3	Geschichten von Vater und Sohn - Daedalus und Icarus im Kinderbuch	226
4.3.1	Die Geschichte des Vaters	226
4.3.1.1	Daedalus - "Vater der Kunst"	226
4.3.1.2	Daedalus, der liebende Vater - Clifford Wells, "Die Gefangenen des Minos"	235
4.3.1.3	Daedalus, ein Gewaltiger unter den Menschen - Gerhard Holtz-Baumert, "Daedalos & Ikaros"	240
4.3.2	Die Geschichte des Sohnes	248
4.3.2.1	Icarus oder Der Traum vom Fliegen	248
4.3.2.2	"Im Sturz noch einmal das Glück dieser Erde" - "Pieter Bruegel, Der Sturz des Ikarus", erzählt von Josef Guggenmos	256

4.3.2.3	Mythos und Moderne - Hans Baumann, "Flügel für Ikaros"	261
4.4	Zusammenfassung	273
5	Literaturverzeichnis	277
5.1	Ausgaben, Übersetzungen und Kommentare zu Ovid und Vergil	277
5.2	Werke der Kinder- und Jugendliteratur	280
5.3	Sonstige Literatur	305